Universidades Públicas de Andalucía	**UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA** **PRUEBA DE ACCESO Y ADMISIÓN A LA UNIVERSIDAD** CURSO 2016-2017	**LENGUA EXTRANJERA (ITALIANO)**

Instrucciones:

a) **Duración: 1 hora y 30 minutos.**
b) **Se responderá a las preguntas en lengua italiana.**
c) **No se podrá utilizar diccionario ni ningún otro material didáctico.**
d) **En las respuestas a las preguntas sobre el texto, no se podrá transcribir literalmente.**
e) **La puntuación de cada pregunta está indicada en la propia pregunta.**
f) **Una vez elegida una opción, no se podrá responder a preguntas de la otra opción.**

OPCIÓN A

Testo

Da quando negli anni Ottanta sono arrivati i primi immigrati stranieri in Italia, il fenomeno dell'immigrazione è cresciuto in maniera esponenziale, assumendo la grande varietà di provenienze, oltre che affermandosi come fenomeno non più di emergenza, ma organico e strutturale, diffuso in molti settori della nostra società, dalla scuola al mondo del lavoro. Secondo Caritas-Migrantes sono più di 5 milioni gli stranieri residenti in Italia in modo regolare**.** Di questi, moltissimi sono i minori inseriti nel sistema educativo in Italia, tra cui una porzione sempre più consistente è nata in Italia ed è dunque cresciuta a contatto con lo spazio linguistico italiano.
Ma quali lingue parlano gli immigrati stranieri che vivono in Italia? Secondo gli esperti, sicuramente le lingue che portano con sé dal proprio Paese di origine. Gli immigranti, tuttavia, nel vivere nel nostro Paese, si trovano a contatto anche con varietà di italiano standard, varietà di italiano regionale, dialetti locali. Da tale contatto con lo spazio linguistico italiano deriva una varietà linguistica che possiamo chiamare *italiano di contatto*, soprattutto in riferimento ai figli degli immigrati che frequentano le scuole italiane. L'italiano per gli immigrati non è infatti una semplice L2, una lingua seconda, né tantomeno una L1, una lingua madre. L'italiano di contatto è il frutto del contatto linguistico tra l'italiano e gli immigrati stranieri e le altre lingue di cui sono portatori.

Adattato da http://www.viv-it.org/

Comprensione (4,5 punti)

1. Riassumere il contenuto del testo in 50-100 parole (2 punti).
2. Spiegare il significato di queste 3 parole (1,5 punti):
   IMMIGRANTE *ESPERTO* *FREQUENTARE*
3. Indicare se le seguenti affermazioni sono vere o false (1 punto):
   a) *Gli immigrati in Italia parlano solo l'italiano.*
   b) *Secondo Caritas-Migrantes sono meno di 4 milioni gli stranieri che vivono in Italia.*
   c) *Negli anni Ottanta sono arrivati i primi immigranti stranieri in Italia.*
   d) *Gli immigranti si trovano a contatto solo con dialetti locali.*

Espressione (3 punti)

4. Spiega in 80 parole che cosa pensi dell'immigrazione nel tuo Paese (2 punti).
5. Sostituire la parola o parole sottolineate con una parola o espressione equivalente (1 punto):
   A) *ORIGINE*
   B) *VARIETÀ*
   C) *STRANIERI*
   d) *ARRIVARE*

Grammatica e lessico (2,5 punti)

6. Cambiare il genere delle seguenti frasi (0,5 punti):
   a) La bambina vuole una caramella.
   b) Lui è un ragazzo altissimo e bellissimo e molto in gamba.
7. Coniugare i verbi tra parentesi al futuro semplice (1 punto):
   a) (IO-ALZARSI) …….....……..…… presto e (IO-ANDARE) …….……..... al lavoro.
   b) Maria e Carlo (CHIEDERE) …….....…….. dei soldi ai loro genitori per poter viaggiare.
   c) L'università (ESSERE) ……..…….....…….. una bellissima esperienza.
8. Tradurre le seguenti frasi (1 punto):
   a) L'altro ieri non ho potuto far colazione perché non c'era il latte.
   b) Ho voluto dirti una cosa, ma tu non mi hai lasciato.

Universidades Públicas de Andalucía	**UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA** **PRUEBA DE ACCESO Y ADMISIÓN A LA UNIVERSIDAD** CURSO 2016-2017	**LENGUA EXTRANJERA (ITALIANO)**

Instrucciones:

a) Duración: 1 hora y 30 minutos.
b) Se responderá a las preguntas en lengua italiana.
c) No se podrá utilizar diccionario ni ningún otro material didáctico.
d) En las respuestas a las preguntas sobre el texto, no se podrá transcribir literalmente.
e) La puntuación de cada pregunta está indicada en la propia pregunta.
f) Una vez elegida una opción, no se podrá responder a preguntas de la otra opción.

OPCIÓN B

Testo

La musica è semplice divertimento? Non proprio. Per noi giovani è tutto e accompagna molti momenti della nostra giornata. La mattina, prendiamo il nostro MP3 e via di corsa a scuola mentre la nostra musica preferita ci mette di buon umore e ci dà la carica per affrontare le ore scolastiche. Non c'è più un momento specifico per fermarsi ad ascoltarla, oggi la musica è la colonna sonora della nostra vita. La musica piace, fa sognare, ed è una delle prime cose che impariamo ad apprezzare; il bambino ascolta la sua prima musica, si diverte e pone le basi per imparare a parlare. Beethoven diceva che la musica è una rivelazione più profonda di ogni saggezza e filosofia. La musica ci comunica messaggi, ci fa provare emozioni, ci coinvolge, ci aiuta quando ci sentiamo tristi e ci fa riflettere sulla vita; si prende cura di noi ma nello stesso tempo con note cariche di emozioni tristi ci può addolorare e richiamare ricordi spiacevoli. La musica è quello che noi vogliamo che sia: vita, amore, rabbia, forza, gioia, allegria…e tutto e niente. Per noi giovani è una medicina senza effetti collaterali perché ci rilassa quando abbiamo le crisi di ansia e ci aiuta a concentrarci quando non riusciamo a studiare. La musica diventa una casa, la nostra casa in cui possiamo liberamente entrare e uscire. Ecco perché si dice che noi giovani non viviamo la musica ma la abitiamo.

Adattato da http://scuola.repubblica.it/

Comprensione (4,5 punti)

1. Riassumere il contenuto del testo in 50-100 parole (2 punti).
2. Spiegare il significato di queste 3 parole (1,5 punti):
   MESSAGGIO *FILOSOFIA* *ALLEGRIA*
3. Indicare se le seguenti affermazioni sono vere o false (1 punto):
   a) La musica rattrista i giovani.
   b) La musica significa tante cose per i giovani.
   c) Per ascoltare musica, non importa il momento.
   d) La musica può anche richiamare ricordi tristi.

Espressione (3 punti)

4. Spiega in 80 parole che tipo di musica ti piace di più (2 punti).
5. Sostituire la parola o parole sottolineate con una parola o espressione equivalente (1 punto):
   a) *EMOZIONI*
   b) *GIOIA*
   c) *MOMENTO*
   d) *DIVERTIMENTO*

Grammatica e lessico (2,5 punti)

6. Cambiare il numero delle seguenti frasi (0,5 punti):
   a) Il cappello di mia sorella è molto grande.
   b) I bambini sono arrivati ieri sera con i compiti fatti.
7. Coniugare i verbi tra parentesi al passato prossimo (1 punto):
   a) Non (IO-POTERE) …….…….…… ricordare il suo numero.
   b) Maria (DARE) …….…….. un regalo a Carla e (LEI-EMOZIONARSI) …….…….…
   c) (IO-USCIRE) ……..…….…….…….. di casa stamattina molto presto.
8. Tradurre le seguenti frasi (1 punto):
   a) Ieri sono andata in montagna con i miei amici.
   b) E voi, che fate? Avete il garage o parcheggiate fuori?